

Publications des départements et des offices de la Confédération

Citations

Le président du tribunal militaire de division 10A,

A vous:

Blanc Yves, fils de Claude et de Denise, née Zinder, né le 1^{er} décembre 1957, à Genève, originaire de Burg bei Murten, jardinier d'enfants, précédemment domicilié à Genève, Cité Vieussieux 2, actuellement sans domicile connu; recr tm non incorporée;

vous êtes cité à comparaître devant le tribunal militaire de division 10A, siégeant le jeudi 27 août 1981, à 8 h. 15, à Martigny, Grande salle de l'Hôtel-de-Ville, 1^{er} étage, sous l'inculpation de refus de servir.

Si vous ne vous présentez pas, vous serez jugé par défaut.

29 juillet 1981

Tribunal militaire de division 10A:
Le président, major François Pfefferle

26887

Le président du tribunal militaire de division 10A,

A vous:

Jaggy Jean-Paul, fils de Jean et de Laetitia, née Bussien, né le 14 janvier 1944, à Venthône, originaire de Varen, précédemment domicilié à Genève (Jonction), rue des Quartiers-Neufs 13, c/o Christiane Jaunin, actuellement sans domicile connu; sap à cp mi II/50;

vous êtes cité à comparaître devant le tribunal militaire de division 10A, siégeant le jeudi 20 août 1981, à 8 h. 15, à la Tour-de-Peilz, Maison Hugonin, Salle du Conseil communal, sous l'inculpation de refus de servir, subsidiairement d'insoumission intentionnelle, d'inobservation de prescriptions de service, d'abus et de dilapidation de matériel.

Si vous ne vous présentez pas, vous serez jugé par défaut.

29 juillet 1981

Tribunal militaire de division 10A:
Le président, lt-colonel Gilbert Seppey

26887

Notification

(Art. 64 de la loi fédérale sur le droit pénal administratif [DPA])

A *Barry Hamidou*, né en 1938, de nationalité sénégalaise, ouvrier, domicilié à F-78200 Mantes-la-Jolie, boulevard de Sully 3.

Vu le procès-verbal final dressé contre vous le 25 juin 1981, la Direction des douanes à Lausanne vous a condamné par mandat de répression du 7 juillet 1981, en vertu des articles 74, chiffre 3, 75 et 87 de la loi sur les douanes ainsi que des articles 52 et 53 de l'arrêté du Conseil fédéral instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, à une amende de 2190 francs et a mis à votre charge un émolument de décision de 100 francs (somme totale due: 2290 fr.).

Une opposition au mandat de répression peut être déposée auprès de la Direction générale des douanes, 3003 Berne, dans les trente jours à compter de la date de la notification. L'opposition doit être faite par écrit et énoncer des conclusions précises ainsi que les faits qui les motivent; les moyens de preuve doivent être indiqués et, autant que possible, joints au mémoire (art. 68 DPA).

Si aucune opposition n'est formée dans le délai imparti, le mandat de répression est assimilé à un jugement passé en force (art. 67 DPA).

Le dépôt que vous avez fait sera alors utilisé pour la couverture de l'amende. Le solde sera tenu à votre disposition à la Direction des douanes à Lausanne, où vous-même ou votre mandataire dûment légitimé pourrez le retirer contre quittance.

11 août 1981

Direction générale des douanes

26887

Notification

(Art. 64 de la loi fédérale sur le droit pénal administratif [DPA])

A *Chopard Félix*, né le 23 juin 1933, de nationalité française, agriculteur, domicilié à F-25140 Charquemont (Doubs), ferme «Le Creux».

Vu le procès-verbal final dressé contre vous le 4 avril 1978, la Direction générale des douanes à Berne vous a condamné par mandat de répression du 21 juin 1978, en vertu des articles 74, chiffre 1, 76, chiffre 3, 77, 85 et 87 de la loi sur les douanes à une amende de 9000 francs et a mis à votre charge 47 fr. 45 de débours ainsi qu'un émolument de décision de 450 francs (somme totale due: 9497 fr. 45).

Une opposition au mandat de répression peut être déposée auprès de la Direction générale des douanes, 3003 Berne, dans les trente jours à compter de la date de la notification. L'opposition doit être faite par écrit et énoncer des conclusions précises ainsi que les faits qui les motivent; les moyens de preuve doivent être indiqués et, autant que possible, joints au mémoire (art. 68 DPA).

Si aucune opposition n'est formée dans le délai imparti, le mandat de répression est assimilé à un jugement passé en force (art. 67 DPA).

Dans cette éventualité, vous êtes invité, après déduction d'un solde de dépôt de 711 fr. 40, à verser le montant de 8786 fr. 05 au compte de chèques postaux 40-531 de la Direction des douanes à Bâle dans les quatorze jours qui suivent l'entrée en force du mandat de répression. En cas de non-paiement, le montant de l'amende pourra être converti en arrêts en vertu de l'article 10 DPA.

11 août 1981

Direction générale des douanes

26887

Emprunt à 5 $\frac{3}{4}$ % de la Confédération suisse

La Confédération suisse met en souscription publique jusqu'au 13 août 1981, selon le système d'enchères, un emprunt d'environ 250 millions de francs. Le taux d'intérêt est de 5 $\frac{3}{4}$ % et la durée de 12/8 ans. Le prix d'émission et le montant définitif seront fixés en fonction des souscriptions reçues. Les souscriptions qui ne dépassent pas 20 000 francs peuvent être présentées sans indication de prix. Elles seront intégralement satisfaites au prix d'émission.

Cet emprunt sert en partie au remboursement de l'emprunt fédéral 6 $\frac{1}{2}$ % 1975-1981 de 300 millions de francs, qui arrivera à échéance le 18 août 1981, afin de permettre aux détenteurs de titres arrivant à échéance de les échanger contre de nouvelles obligations.

4 août 1981

Département fédéral des finances

26887

Comptes de la Confédération 1978–1980

Résultats trimestriels 1981

30 juin 1981

Comptes 1978–1980; résultats trimestriels 1981

Recettes fiscales

- Rendements bruts, résultats trimestriels
- Résultats trimestriels cumulés
- Parts des cantons – Résultats annuels

Droits de douane

Droits sur les carburants

Provisions et dépenses capitalisées concernant les constructions routières

Imposition du tabac

Impôt anticipé

Rendement brut des droits de timbre fédéraux

Comptes 1978-1980; résultats trimestriels 1981

(en millions de francs)

Année Trimestre	Dépenses											Charges				Déficit
	Intérêts	Authorities et personnel	Dépenses générales	Parts des cantons	Œuvres sociales de la Confédération	Subventions fédérales	Œuvres d'entraide et institutions internationales	Immeubles et meublier	Entreprises exécutées en communauté	Prêts et marchandises	Total	Excédent des dépenses	Versements aux provisions	Diminution des immobilisations, amortissements	Total	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
C. 1978	791	1720	1466	1046	2188	5517	353	1596	989	159	15825	719	622	907	2248	1521
C. 1979	797	1779	1493	1124	2252	5658	442	1863	1068	136	16612	1714	560	813	3087	2325
C. 1980	881	1876	1515	1310	2572	5591	522	1965	1050	107	17389	1071	554	1093	2718	2162
B. 1981	975	1946	1622	1151	2625	5110	534	2033	1108	173	17277	1174	551	715	2440	1881
1978																
I. trim.	247	395	212	126	574	847	89	290	113	16	2909	} 719	} 622	} 907	} 2248	} 1521
II. »	215	402	295	554	498	1256	67	300	185	14	3786					
III. »	143	398	321	190	543	914	71	330	239	33	3182					
IV. »	148	494	380	174	546	1783	106	487	410	34	4562					
Période compl.	38	31	258	2	27	717	20	189	42	62	1386					
1979																
I. trim.	243	401	225	170	554	972	104	219	116	17	3021	} 1714	} 560	} 813	} 3087	} 2325
II. »	213	410	307	656	550	1416	82	334	209	26	4203					
III. »	143	416	317	137	566	690	80	369	297	18	3033					
IV. »	131	517	429	159	556	1958	127	574	420	47	4918					
Période compl.	67	35	215	2	26	622	49	367	26	28	1437					
1980																
I. trim.	278	426	249	104	624	1174	111	266	130	18	3380	} 1071	} 554	} 1093	} 2718	} 2162
II. »	206	434	335	700	641	578	104	390	236	13	3637					
III. »	176	439	360	276	688	1501	111	403	285	22	4261					
IV. »	138	539	424	228	584	1715	166	465	426	41	4726					
Période compl.	83	38	147	2	35	623	30	441	-27	13	1385					
1981																
I. trim.	287	445	300	172	655	1166	109	412	204	42	3792	}	} 145	} 25	} 170	}
II. »	251	458	385	671	652	630	92	492	250	19	3900					
III. »																
IV. »																
Période compl.																

Recettes					Revenus				Boni	Année Trimestre
Prêts et marchandises	Produit de la fortune	Recettes fiscales ¹⁾	Recettes diverses	Total	Excédents des recettes	Prélèvements sur les provisions	Augmentation des immobilisations	Total		
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
265	371	13451	1019	15106	—	147	580	727	—	C. 1978
107	342	13256	1193	14898	—	176	586	762	—	C. 1979
130	406	14619	1163	16318	—	88	468	556	—	C. 1980
79	419	14682	924	16104	—	20	539	559	—	B. 1981
24	35	3008	105	3172	}	147	580	727	—	1978
51	234	4198	163	4646						I. trim.
99	41	2800	121	3061						II. »
16	19	2451	177	2663						III. »
75	42	994	453	1564						IV. »
										Période compl.
24	— 20	3124	77	3205	}	176	586	762	—	1979
20	66	4371	268	4725						I. trim.
27	34	2550	162	2773						II. »
8	222	2220	169	2619						III. »
28	40	991	517	1576						IV. »
										Période compl.
4	5	2858	87	2954	}	88	468	556	—	1980
10	62	4703	216	4991						I. trim.
16	245	3299	139	3699						II. »
6	49	2819	238	3112						III. »
94	45	940	483	1562						IV. »
										Période compl.
5	69	3773	79	3926	}	6	47	53	—	1981
8	64	4917	138	5127						I. trim.
										II. »
										III. »
										IV. »
										Période compl.

¹⁾ Détail, voir les deux pages suivantes.

Recettes fiscales de la Confédération

(en milliers de francs)

Trimestre Année	Impôt de défense nationale	Impôt anticipé	Taxe militaire	Droits de timbre	Impôt sur le chiffre d'affaires	Impôt sur le tabac	Impôt sur la bière ¹⁾
- Rendements bruts, résultats trimestriels							
1	2	3	4	5	6	7	8
1979							
I. trim.	338 504 ⁴⁾	555 517	—	142 350	1 149 943	172 222	7 100
II. »	2 209 209 ⁴⁾	-113 957	—	195 895	954 779	191 083	6 966
III. »	370 812 ⁴⁾	- 48 774	—	146 007	1 075 238	103 303	9 193
IV. » ³⁾	171 920	548 958	107 318	159 587	1 054 359	170 569	8 948
1980							
I. trim.	145 752 ⁴⁾	330 804	—	141 179	1 248 776	155 393	7 311
II. »	2 127 773 ⁴⁾	193 581	—	215 410	1 106 295	170 843	7 093
III. »	797 345 ⁴⁾	32 401	—	167 231	1 198 468	125 456	8 922
IV. » ³⁾	349 114 ⁴⁾	692 045	103 207	171 910	1 218 611	181 871	9 440
1981							
I. trim.	269 770 ⁴⁾	913 731	—	192 357	1 421 560	189 777	7 084
II. »	2 157 622 ⁴⁾	236 214	—	248 813	1 180 109	153 369	7 184
III. »							
IV. » ³⁾							
- Résultats trimestriels cumulés							
1979							
I.- II. trim.	2 547 713	441 560	—	338 245	2 104 722	363 305	14 066
I.-III. »	2 918 525	392 786	—	484 252	3 179 960	466 608	23 259
Résul. final	3 090 445	941 744	107 318	643 839	4 234 319	637 177	32 207
1980							
I. II. trim.	2 273 525	524 385	—	356 589	2 355 071	326 236	14 404
I.-III. »	3 070 870	556 786	—	523 820	3 553 539	451 692	23 326
Résul. final	3 419 984	1 248 831	103 207	695 730	4 772 150	633 563	32 766
1981							
I.-II. trim.	2 427 392	1 149 945	—	441 170	2 601 669	343 146	14 268
I.-III. »							
Résul. final							
B. 1981	3 350 000	1 250 000	112 000	680 000	4 950 000	650 000	33 000
-- Parts des cantons - Résultats annuels							
1979	880 169	92 972	21 464	127 566	—	—	—
1980	1 025 731	123 677	20 641	137 940	—	—	—
1981					—	—	—
¹⁾ Imposition totale de la bière pour 1980: 79,9 millions de francs, dont impôt sur la bière 32,8 millions, droit de douane supplémentaires 13,0 millions et impôt sur le chiffre d'affaires 34,1 millions. ²⁾ Taxes d'orientation (groupe spécifique 85 du compte d'Etat). ³⁾ Y compris la période complémentaire.							

Droits ⁴⁾ d'entrée	Droits sur le tabac	Droits sur les car- burants	Droits supplémen- taires sur les carburants	Autres droits supplé- mentaires	Autres recettes ⁵⁾	Total	Trimestre Année
- Rendements bruts, résultats trimestriels							
9	10	11	12	13	14	15	16
213 360	1 296	202 538	271 214	5 097	64 433	3 123 574	1979
227 543	2 188	231 020	308 671	5 393	152 867	4 371 657	I. trim.
210 409	1 691	236 515	314 745	4 703	125 987	2 549 829	II. trim.
224 617	1 735	233 507	300 364	5 511	223 900	3 211 293	III. trim.
							IV. trim. ³⁾
							1980
224 980	1 606	210 074	280 681	5 373	105 955	2 857 884	I. trim.
238 356	1 526	228 718	305 629	5 599	102 951	4 703 774	II. trim.
227 304	1 466	275 962	367 709	5 549	90 682	3 298 495	III. trim.
231 947	1 494	240 063	309 274	7 390	242 726	3 759 092	IV. trim. ³⁾
							1981
228 119	1 830	206 506	276 988	7 279	57 776	3 772 777	I. trim.
220 135	1 438	261 863	349 194	7 951	93 717	4 917 609	II. trim.
							III. trim.
							IV. trim. ³⁾
- Résultats trimestriels cumulés							
440 903	3 484	433 558	579 885	10 490	217 300	7 495 231	1979
651 312	5 175	670 073	894 630	15 193	343 287	10 045 060	I.-II. trim.
875 929 ⁶⁾	6 910	903 580	1 194 994	20 704	567 187	13 256 353	I.-III. trim.
							Résul. final
							1980
463 336	3 132	438 792	586 310	10 972	208 906	7 561 658	I.-II. trim.
690 640	4 598	714 754	954 019	16 521	299 588	10 860 153	I.-III. trim.
922 587 ⁷⁾	6 092	954 817	1 263 293	23 911	542 314	14 619 245	Résul. final
							1981
448 254	3 268	468 369	626 182	15 230	151 493	8 690 386	I.-II. trim.
							I.-III. trim.
							Résul. final
922 500	7 000	930 000	1 230 000	22 000	545 615	14 682 115	B. 1981
- Parts des cantons - Résultats annuels							
—	—	—	—	—	—	1 122 171	1979
—	—	—	—	—	—	1 307 989	1980
—	—	—	—	—	—	.	1981
⁴⁾ Après virement (—) ou prélèvement (+) des paiements anticipés (mio. fr.):							
		1979	1980	1981			
I. trimestre		—	—	—			
II. trimestre		+750,0	-230,0	+400,0			
III trimestre		—	- 85,0	—			
IV. trimestre		—	- 85,0	—			
Total		+750,0	-400,0	—			
⁵⁾ Y compris les droits de sortie.							
⁶⁾ Dont 1384 milliers de francs de droits de sortie.							
⁷⁾ Dont 1799 milliers de francs de droits de sortie.							

Droits de douane

(en milliers de francs)

Année Mois	Droits d'entrée ¹⁾	Droits sur le tabac	Droits sur les car- burants	Droits sup- plémentaires sur les carburants	Autres droits sup- plémentaires	Total
1	2	3	4	5	6	7
1979	875 929	6 910	903 580	1 194 994	20 704	3 002 117
janvier	68 274	343	61 906	83 018	1 617	215 158
février	70 643	552	70 647	94 545	1 793	238 180
mars	74 443	401	69 985	93 650	1 687	240 166
avril	72 340	797	65 844	88 241	1 625	228 847
mai	75 939	780	85 139	113 981	1 847	277 686
juin	79 264	611	80 037	106 450	1 921	268 283
juillet	69 933	633	77 542	103 339	1 703	253 150
août	70 427	702	82 601	109 956	1 032	264 718
septembre ..	70 049	357	76 371	101 450	1 967	250 194
octobre	81 930	508	87 877	117 066	2 328	289 709
novembre ..	79 264	455	68 618	80 579	1 780	230 696
décembre...	63 423	771	77 013	102 719	1 404	245 330
1980	922 587	6 092	954 817	1 263 293	23 911	3 170 700
janvier	73 373	318	66 337	88 684	1 560	230 272
février	74 616	829	63 141	84 316	1 951	224 853
mars	76 991	459	80 595	107 681	1 863	267 589
avril	79 018	448	75 581	100 912	2 086	258 045
mai	77 954	374	78 363	104 882	1 566	263 139
juin	81 385	704	74 774	99 835	1 945	258 643
juillet	79 366	544	91 435	121 842	1 964	295 151
août	71 331	490	86 795	115 629	1 035	275 280
septembre ..	76 606	432	97 731	130 237	2 551	307 557
octobre	84 128	627	93 762	124 749	3 501	306 767
novembre ..	73 170	388	67 627	79 418	1 976	222 579
décembre ..	74 649	479	78 676	105 108	1 913	260 825
1981						
janvier	67 343	431	63 437	85 067	2 092	218 370
février	75 163	691	64 992	87 126	2 257	230 229
mars	85 613	707	78 077	104 796	2 929	272 122
avril	77 937	331	82 293	109 870	2 483	272 914
mai	74 026	584	74 438	99 264	2 426	250 738
juin	68 173	523	105 132	140 060	3 043	316 931
juillet						
août						
septembre ..						
octobre						
novembre ..						
décembre...						

¹⁾ Sans les droits sur les carburants et le tabac.

Droits sur les carburants (quotes-parts)

(en millions de francs)

(Art. 36^{er} cst.; AF du 23 décembre 1959; AF du 29 septembre 1961)

Année	Part	Répartition					Routes nationales ⁵⁾		
		Routes alpêtres et recherches en matière de construction de routes	Subventions routières générales 30% 23,6% ²⁾	Péréquation financière 8% 6% ²⁾ 35% ⁴⁾	Routes principales 19% ³⁾ 15% ³⁾ 19% ⁴⁾	Passages à niveau 3% 2,36% ³⁾ 4% ⁴⁾	Total	dont Part des droits sur les carburants 40% 53% ³⁾ 42% ⁴⁾	Droits supplémentaires sur les carburants
1966	307,7	2,2	91,7	24,4	58,0	9,2	405,3	122,2	283,1
1967	341,9	2,2	101,9	27,2	64,5	10,2	470,6	135,9	334,7
1968	374,1	2,3	111,6	29,7	70,6	11,1	546,4	148,8	397,6
1969	404,0	2,3	120,5	32,1	76,3	12,1	601,2	160,7	440,5
1970	443,6	2,3	132,4	35,3	83,9	13,2	647,0	176,5	470,5
1971	495,7	2,7	147,9	39,4	93,7	14,8	740,0	197,2	542,8
1972	503,4	2,7	150,3	40,0	95,1	15,0	952,1	200,3	751,8
1973	535,8	3,1	159,8	42,6	101,2	16,0	1001,4	213,1	788,3
1974	488,5	3,1	145,6	38,8	92,2	14,6	1043,6	194,2	849,4
1975	493,6	4,5	146,8	39,1	92,9	14,7	1301,9	195,6	1106,3
1976	502,5	3,9	117,8	29,9	74,8	11,8	1372,5	264,3	1108,2
1977	526,3	4,0		182,8	99,2	20,9	1381,3	219,4	1161,9
1978	542,0	4,1		183,3	102,2	21,5	1421,5	225,9	1195,6
1979	542,2	4,2		188,3	102,2	21,5	1420,9	225,9	1195,0
1980	572,9	5,0		198,8	107,9	22,7	1501,8	238,5	1263,3

¹⁾ 22% jusqu'en 1963

²⁾ 5 c. à partir du 15. 1.62
7 c. à partir du 2. 9.63
12 c. à partir du 3. 5.65
14 c. à partir du 3. 4.67
15 c. à partir du 1. 4.68
20 c. à partir du 15.12.71
30 c. à partir du 31. 8.74
³⁾ à partir de 1976

⁴⁾ à partir de 1977

⁵⁾ Avances provenant des ressources générales de la Confédération à la fin de
1978: 1528,7 millions.
1979: 1267,6 millions.
1980: 886,3 millions.

Provisions et dépenses capitalisées (—) concernant les constructions routières

(en millions de francs)

	1980							
	Routes nationales		Subventions routières générales et péréquation financière		Routes principales		Passages à niveau	
Etat au début de l'année	(-1528,7)	1267,6	(188,4)	188,4	(82,9)	104,1	(32,7)	31,2
Versements ...	(1420,9)	1501,8	(188,3)	198,8	(102,2)	107,9	(21,5)	22,7
Prélèvements	(- 107,8)	234,2	(376,7)	387,2	(185,1)	212,0	(54,2)	53,9
Intérêts prélevés	(1071,9)	1053,9	(188,3)	188,3	(81,0)	75,0	(23,0)	21,0
	(87,9)	66,6						
Etat à la fin de l'année	(-1267,6)	-886,3	(188,4)	198,9	(104,1)	137,0	(31,2)	32,9

(En italique = année précédente)

Imposition du tabac

(en milliers de francs)

Le produit de l'impôt et des droits de douane sur le tabac est affecté à l'assurance vieillesse et survivants, conformément à l'article 34^{quater} de la constitution fédérale

Année	Total	Impôt	Droits de douane
1964	256 180	159 386	96 794
1965	303 944	189 531	114 413
1966	332 567	212 468	120 099
1967	399 690	253 539	146 151
1968	434 092	274 775	159 317
1969	514 064	320 005	194 059
1970	648 467	625 036	23 431
1971	646 101	642 452	3 649
1972	673 084	669 027	4 057
1973	650 068	645 517	4 551
1974	639 519	634 883	4 636
1975	556 519	552 321	4 198
1976	525 108	519 117	5 991
1977	574 889	567 704	7 185
1978	575 529	568 732	6 797
1979	644 087	637 177	6 910
1980	639 655	633 563	6 092

Impôt anticipé

(en milliers de francs)

	1980			1981	
	2 ^e trim.	3 ^e trim.	4 ^e trim.	1 ^{er} trim.	2 ^e trim.
Rentrées	1 988 452	1 123 227	1 257 606	2 290 670	2 173 618
Remboursements	1 794 871	1 090 826	565 561	1 376 939	1 937 404
Impôt anticipé: rendement brut.....	193 581	32 401	692 045	913 731	236 214

Rendement brut des droits de timbre fédéraux

(en milliers de francs)

	1980			1981	
	2 ^e trim.	3 ^e trim.	4 ^e trim.	1 ^{er} trim.	2 ^e trim.
<i>1. A l'émission des titres:</i>					
a. Obligations	5	12	1	— 5	5
b. Actions	55 607	38 075	36 751	30 068	65 912
c. Autres titres ¹⁾	3 075	2 323	6 665	4 557	2 968
Total	58 687	40 410	43 417	34 620	68 885
<i>2. Sur titres négociés:</i>					
a. Titres suisses	19 034	22 557	19 280	19 745	22 427
b. Titres étrangers	89 163	79 785	86 337	115 849	105 394
Total	108 197	102 342	105 617	135 594	127 821
<i>3. Sur effets de change ..</i>	—	—	—	—	—
<i>4. Sur quittances de primes</i>	48 500	24 450	22 856	22 113	52 081
<i>5. Amendes, etc.</i>	26	29	19	30	26
Rendement brut	215 410	167 231	171 909	192 357	248 813

¹⁾ Parts sociales de sociétés à responsabilité limitée et de sociétés coopératives, parts de fonds de placement, titres étrangers.

A

**Règlement
d'apprentissage et d'examen de fin d'apprentissage
d'essayeur offset**

du 27 mai 1981

B

**Programme d'enseignement professionnel
pour les apprentis imprimeurs sur petite offset,
essayeurs offset, imprimeurs offset et monteurs offset**

du 27 mai 1981

Entrée en vigueur

1^{er} août 1981

Le texte de ces règlements et programmes d'enseignement n'est plus publié dans la Feuille fédérale. Des tirés à part peuvent être obtenus auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

11 août 1981

Chancellerie fédérale

26887

A

**Règlement
d'apprentissage et d'examen de fin d'apprentissage
de monteur offset**

du 27 mai 1981

B

**Programme d'enseignement professionnel
pour les apprentis imprimeurs sur petite offset,
essayeur offset, imprimeurs offset et monteur offset**

du 27 mai 1981

Entrée en vigueur

1^{er} août 1981

Le texte de ces règlements et programmes d'enseignement n'est plus publié dans la Feuille fédérale. Des tirés à part peuvent être obtenus auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

11 août 1981

Chancellerie fédérale

26887 ,

Programme-cadre provisoire d'enseignement pour les classes spécialisées d'imprimeurs offset

du 18 février 1975

Le programme-cadre provisoire d'enseignement du 18 février 1975¹⁾ pour les classes spécialisées d'imprimeurs offset est abrogé. Il est remplacé par le programme d'enseignement professionnel du 27 mai 1981 pour les apprentis imprimeurs sur petite offset, essayeurs offset, imprimeurs offset et monteurs offset.

Entrée en vigueur

1^{er} août 1981

Le texte de ces règlements et programmes d'enseignement n'est plus publié dans la Feuille fédérale. Des tirés à part peuvent être obtenus auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

11 août 1981

Chancellerie fédérale

26887

¹⁾ FF 1975 II 1886

Publications des départements et des offices de la Confédération

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1981
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	31
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	11.08.1981
Date	
Data	
Seite	998-1012
Page	
Pagina	
Ref. No	10 103 153

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.